115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 1 號

【露營】徐秀英原作

舊年仔放暑假个時節，阿爸講愛帶偃等去露營。今這下全臺灣个露營場地有蓋多，偃等共下討論蓋多擺，最尾選好一個在半山排、交通還算利便、種有榮榮个大樹个露營場地。一恬著總算做得迎來丟核都市个吵鬧、丟核課本个自在，做得同大自然接近个好機會，偃就開始望等山林來喊偃。

露營个前一站仔，偃等就開始去準備愛用著个東西。像帳篷、睡袋、煮東西个傢啦伙俬、食个、用个項項都愛款齊來。阿哥還帶等佢這恁久都無離手个吉他[1]、老弟帶象棋、阿爸帶釣梹，大家都想在這兩日徹底放空。偃同阿姆就淨驚晒烏，大大緣个帽仔、防晒个乳液、美白个面膜，一項都無少帶。該日打早，偃等興著著仔駛車仔出發，路項个風景蓋鬧，青山綠水、鳥語花香分人心情越致鬆爽。

半晝邊仔，偃等就到營地吔！阿爸指揮大家在過平个空地項紮營，經過點過鐘个七手八腳，總算安好兩隻帳篷。阿姆在樹底下个灶臺頂煮好一大鑊个泡麵，裡背有肉、有卵、有青菜、還有各式各樣个丸仔，淨看著、鼻著，就緊流口涎吔！一家人在山林壁角个第一餐就食啊肚撐撐仔。偃摸等肚笥、凴等大樹坐下來，涼風輕輕仔吹來，毋知頭就睡核吔。老弟掷來一截狗尾草弄偃个鼻公，偃一忸啊醒，佢就抒尾一瀉。在闊闊个草坪項，偃等兩儕又滾又碾，歸身仔搞到邋邋迣迣[2]。看著阿爸拿等錫桶仔同釣梹，偃等又尾囡囡仔[3]跲在厥屎背尾。去到坑水脣，偃同老弟亂緊亂掣跳入水窟肚，浸等冰涼个山坑水，在熱燶燶个天時透心涼。

一直到日頭會落山吔，偃等擐等有半錫桶个魚仔，搖搖要要[4]歸到營地，大家共下動手準備暗餐。阿哥起火炕肉、阿姆煮湯，偃同老弟撿碗筷，阿爸就打彳亍。在暗摸叮咚又恬靜个天地之間，偃等坐在火堆脣打鬥四、聽阿哥彈琴、講天南地北。

分風吹啊緊動个火光，照在大家帶等笑容个面項，又燒暖又幸福。這係偃印象最深个一擺回憶。

[1] 吉他：音gid da`；語源於英語「guitar」，一種六弦撥弄樂器。

[2] 邋邋迣迣：音 lab lab gab gab；衣著骯髒凌亂。

[3] 尾囡囡仔：音 mi´ liab` liab` e´；夾著尾巴，這裡比喻小心翼翼的樣子。

[4] 搖搖要要：音 ieuˇ ieuˇ fung` fung`；走路不穩、搖搖晃晃。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 2 號

【有日頭香个豆仔乾】李秀鳳原作

放寮日，阿姆帶倨同老妹歸鄉下看阿婆。一下車，阿婆看著倨兩姊妹，共快行過來同倨等揇核核，嘘啊嘴都合毋攣。阿姆一個人行去屋簷下，扡起長凳項毛籣裡背、一截一截烏疏疏个東西緊鼻緊講：「還香个日頭香味唷！」

「日頭仰會有香味呢？」倨恬毋解，問阿姆：「該係麼个東西啊？」阿姆應講：「這係豆仔乾。」阿婆拿一扡長豆仔分倨同老妹看：「這長豆仔晒燥就變豆仔乾。」地泥下兩隻籃仔裝啊滿滿阿婆種个長豆仔，一條一條長長、青溜溜仔。

「青色个豆仔仰會變啊黃黃又乾乾？」老妹目眈眈仔看等手項該條長豆仔細細聲仔講。「倨等來去灶下變魔術吔唷！」阿姆兩隻手擐起兩隻籃仔大聲喊倨同老妹跲等佢行。

阿姆同長豆仔洗淨，頭尾切核，放啊拋拋滾个大鑊頭裡背，再掖兜鹽下去煠。有兜過黃、過老个長豆仔先擇起來，在外用細鑊仔煮。差毋多煮 5、6 分鐘，長豆仔變禁青吔就撈起來，放啊毛籣裡背，拿啊禾埕項晒日頭。阿婆講：「晒三日邊仔，等燥水變豆仔乾，再過剪畀一截一截，放啊油紙袋仔裡背，冷凍保存半年嘛毋會壞核。」

該兜煠熟、放冷个老長豆仔，阿姆喚倨同老妹捲手擘豆仁，放啊碗裡背，還交代兩姊妹做毋得偷食哦！「愛做麼个呀？」老妹頭臥臥仔問。「等下你就知。」阿姆緊講緊同阿婆打眼拐。續等，阿姆拿出針線，教倨等兩姊妹同一粒一粒个豆仁穿起來，線个兩頭縐好勢，兩條長長靚靚个豆仁骰鍊就做好吔！原來這係阿姆細人仔時節最好搣个把戲，好食又好搞。老妹頸根掛等个豆仁骰鍊毋盼得食，學模特[1]在臺頂扭屎胐花行路。阿婆看啊嘴勺勺仔，打摺个面容屏毋核歡喜个笑容。

臨暗仔，阿婆煮一大鑊豆仔乾排骨粥，起鑊前，還擘兩粒馬尿卵切細垤放落去攪攪啊！甜粄色个粥，鼻起來還香哪！平常時嘴斗毋好个老妹，一碗豆仔乾粥食淨淨，倨乜連咈三碗還毋過願。食著有日頭香个豆仔乾，發夢都會偷嘘。

[1] 模特：音 ma doˇ；語源於英語「model」，模特兒。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 3 號

【竹仔】詹陽期原作

前幾日同阿弟牯去遶山花，偃一路指分佢看：「這係桂竹，這係烏葉竹、麻竹、苗竹、笋竹……。」阿弟牯拍拍風問講：「阿爸，你做麼个識恁多竹仔？」

係啊！因為偃等客人兼山歇，生活當中離毋開竹仔。

竹仔一身都有大作用：做得拿來起屋；種屋脣做得擋風；竹篾仔做得編笠嫲、畚箕、火囪、米籮、毛籣……；竹筍仔做得食；竹葉、竹殼做得裹粽仔；杈椏使得做衹把、摶草結；伸个竹頭、竹截搵[1]去燒火；灰拿來掖肥，根本就係盡環保个材料。

老屋柑園對面大圳溝脣，有一墩蓋高大个麻竹，屋背龍崑項有一大片个桂竹林。阿姆三時會去拈桂竹殼、剪麻竹葉洗淨、晒燥準備來裹粽仔。佢慣勢用桂竹殼裹米粽，用麻竹葉裹粄粽同煠粽。蒸粽仔个時節，竹葉、竹殼个香味並粽仔香合等氣頭衝啊歸灶下，該係記憶當中个味緒。

客人對竹筍仔个利用蓋有名，「四炆四炒」就有幾項同竹筍仔有關个料理，像燜封肉、竹筍排骨湯……。另外，乜做得炒肉、燜筍乾。其中，偃最好食个係阿姆滷个麻竹筍，脆又甘頭、扯飯，一盤做得划核幾下碗飯。

頭擺，石圍牆歸莊頭都係做笠嫲个，做个工蓋幼、蓋有名，聽講年產量有論十萬項，銷路蓋闊，賣到全省去。該當時，每一家人屋前堆啊滿滿正斫啊著个竹仔；屋肚仔老嫩大細煞猛編笠嫲。生理人踏出踏入，歸條路掖麻掖米个人，一等鬧熱。毋過，跡等時代變化，工業化个產品大量生產，便宜又耐用，傳統个東西嗄無人愛吔。

竹仔對細人仔來講，還有特別个意義：係講番綻、毋聽話，竹修仔一背啊出，毋係乖乖，就係幹頭捋瀉。頭擺个細人仔哪個無食過「竹筍炒肉絲」？一颱[2]啊去，黏時就一浪一浪喊毋敢，目汁跡等流出來。毋過乖兩、三日毋記得痛，又開始盤擎攏人。

該時節，細人仔無麼个東西好搞，大自然就係佢等搞寮个天地。報紙摺摺啊就係手落仔，桂竹鋸一截就係球棍，邀啊著陣就開始在田肚仔搞野球。對下晝搞啊斷烏，一下大聲喊「三振」，一下又大聲喊「紅不讓」，吻天吻地屋頂都會掀核吔。隻隻都搞啊大汗披身，一身泥鬼仔樣，搣啊暗摸胥疏、大人喊吔正歸屋。

用竹棍仔打野球，好搞斯好搞；毋過，功課毋曾寫个，皮愛弓綰準備食竹修仔吔唷！

---

[1] 搵：音 vud`；用容器清理。

[2] 颱：音 diu；用細條狀物抽打。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 4 號

【侄同你擋風】徐浩原作

該年个年下仔，天時蓋寒人！侄等正行入舅公屋下，舅公就順續仔看一下外背，對等日頭講：「愛來去菜園整柵門、補籬笆吔。唉[1]，該狗仔恁曉得呢，對哪躘[2]入去个？同侄个白菜踵[3]核一行，嶄然會搞……」厥話還毋曾講煞，侄就收著命令吔：「去，同舅公捲手。」

侄正對阿婆屋下行啊出，隨又對阿婆屋仔頭前過。阿舅在屋肚仔看著，嗆啊大嫲聲講：「嘎毋係[4]，侄就講若舅公个凳仔，無侄个恁好坐麼！」大家嘛知，係六十歲个舅公坐毋核哦，毋係十一歲个侄。

菜園个柵門葵葵、敲敲吔，舅公同佢撬正、擱好，固定好來；侄行前去想愛捲手掷，舅公講：「該篾仔粗粗，若手幼幼，行開過著，分佢刺著吔無結煞！」雖然，侄同佢平高，比佢還過大……箍，佢還係準侄係細人仔。佢用鉛線仔纏敲核个籬笆，侄遽啊行前去想愛捲手撐，佢又講：「戇牯仔，你毋曉得啦，看就好吔。」

風，正經蓋冷；侄同風對看，一轉身，同大襖仔个帽仔掷起來，恁仔，就毋會分佢鑽入侄个领仔裡背吔。看舅公做事，跲佢徙步；佢係愛進前一步，侄就先後退一步；風，乜欺負舅公毋著。

平常時講話，像響雷公樣仔个舅公，補籬笆个時節，盡有耐心，乜做啊蓋幼工，定定仔巡、定定仔補。該燥核个瓜藤，在籬笆項纏啊核核、打結吔，乜分佢定定仔掊開來，同平常時講話磅磅滾[5]个樣式，完全無共樣。就恁仔兩個人，侄退後一步、佢進前一步；侄退後一步佢又進前一步，共下整柵門、補籬笆、聽風講話。「唉，喊你來同舅公捲手，你淨企在脣口監工哦？」遠遠，就聽著下命令个阿姆大人，來監督个聲吔。

「侄……，同舅公擋風。」舅公个目珠毋好，今這下看毋著吔，毋過，該時節舅公嗆等講：「有哦，有影，風無恁大吔。」

---

[1] 唉：音 ai´；嘆詞。表示驚訝的語氣。

[2] 躘：音 liung´；小孩子走路的樣子。

[3] 踵：音 lien；反覆踩踏。

[4] 嘎毋係：音 ga mˇ he；就是嘛。置於句首，表示反詰與確認。

[5] 磅磅滾：音 bong bong gun`；形容聲音很大、很響的樣子。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 5 號

【學種菜】邱碧蓮原作

這學期，學校安排吔四健會教種菜體驗活動，全班同五年生个學長共下參加。雖然一開始有息把仔驚驚，驚自家對農作物个知識毋罅，但係經過先生个耐心解說同自家動手做，分侄學著盡多。

先下係活菜秧仔[1]个事頭。先生教侄等仰仔選菜仁仔，再同菜仁仔勻勻仔掖在育苗盤裡背，頂項輕輕仔攤一層泥，正淋水。這個過程看起來蓋像盡簡單，毋過，愛有耐心，乜愛細心細意。因為每一粒菜仁仔都恁細粒仔，先生講每一個盤仔空放三粒菜仁仔，毋過手忒大吔，一下毋堵好就放著忒多，實在無簡單。侄這下正知，愛食著自家種个菜斯無恁簡單。

續下來，愛學習个係扭蟲仔，這係侄最愁个。先生教侄等仰仔用天然个方式來防止害蟲，毋係直接用化學農藥。侄等學會吔做天然个除蟲水，這種水係用辣椒仔同一息植物精油合共下，乜做得用洗衫粉抑係番鹼。原來生活當中有盡多天然个除蟲劑，自家做个除蟲水，毋單淨對環境好，也做得保護農作物；對人來講乜加過康健，食吔加過安心。

拜二个下晝，聽著火犁[2]磅磅滾[3]个聲，四健會个先生來打田吔。哇！恁大个聲，侄等恁多細人仔企在脣口看，隻隻都看啊嘴勺勺仔，一下仔田就打好吔。續下來愛作廟地，雖然先生有準備手落仔分侄等，毋過，無人愛戴，大家都直接用手去摸泥。侄想起阿婆講个：「細人仔愛搞泥正會大。」有人挖著蟾公噦噦滾，先生講：「蟾公有麼个好驚？有蟾公个泥過鬆，菜會生啊還過靚。」

廟地作好就愛來種菜吔，大家無閒洎杈總算同菜種好吔。每日都愛淋水、扭蟲仔，還愛落肥，每日都有無共樣个頭路愛做。包尾，來到最有成就感个時節——採收。經過一段時間个細心細意照顧，總算有好收成吔。摘下萋萋个青菜，感受著自家煞猛个成果。

正經同先生講个共樣，這兜菜愛先分蟲仔食，蟲仔食伸个正有好分人食。雖然講這兜菜毋係蓋靚，但係無毒、有機。這係愛地球、愛環境，同土地共榮共好个最好證明。這兜恁萋个菜，實在甜又好食，這乜分侄對耕種人个辛苦有過多个認識。侄毋會再揀食吔，這兜媸媸个菜係無農藥个代表。

---

[1] 活菜秧仔：音 fad coi iong´ e`；育苗。

[2] 火犁：音 fo` lai˘；曳引機。

[3] 磅磅滾：音 bong bong gun`；形容聲音很大、很響的樣子。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 6 號

【白煙】鍾孟辰原作

天時轉寒吔，雖然日頭蓋晟眼，毋過身體還係感受毋著佢个熱情。這個時節，遠遠看著白白个煙對粄床脣口搶等出，餳著偃對該片行過去……。

「做毋得打開來唷！」阿婆大嫲聲喊。水滾吔，香味跰等白煙餳啊偃佇毋著，手擎啊起想愛打開粄床蓋仔个時節，就聽著阿婆提醒个聲音：「時間毋曾到，你定著做毋得打開來唷！」偃就淨做得在脣口，鼻等白煙帶出來个香味緊吞口涎。

從細，偃就好跰啊阿婆个屎背尾，好同佢去尋隔壁鄰舍打嘴鼓；乜好同佢去菜園淋水、摘菜；還蓋好同佢在灶下無閒泊杈，看佢像魔術師樣仔，變出各種客家美食。故所，每日食飯个時節，係偃最幸福个時間。

偃乜盡望過年，因為過年前，阿婆定著會做偃最好食个鹹粄仔，乜係偃對阿婆牌美食印象最深个一項。年三十个前兩日，佢會先去米店糴米。歸屋過後，同米洗淨來，就會開始浸米。阿婆講：「分白白个米在這洗身，天光日就會同你共樣肉粽粽仔哦！」偃輒常走去看米个變化，測著每擺看起來都共樣，忍毋核就問：「阿婆，米洗恁久身吔，做麼个都無變化呢？」阿婆淨嘘等講：「好睡目吔，天光日你就知吔！」

天旨光，偃就跰等阿婆趴床，走去看米。偃看吔嚇著一下：「哇！佢等正經變大吔呢！」阿婆帶等胖穰[1]个米去磨米漿，偃就跕在脣口看等米分人送入機器，再定定仔流出雪白个米漿。偃會同阿婆捲手核米漿歸去，過同米漿用布仔包等，再用石頭砧等。阿婆同偃講：「分佢一息時間出水，這下偃等先來去做鹹粄仔个『靈魂配料』。」

阿婆行入灶下，一下仔，就鼻著蔥頭同油變做好朋友个味緒；再放入切好个肉、香菇，四個好朋友共下搞夥，鹹粄仔个「靈魂配料」就好吔。這時節，歸屋仔都係香酵酵仔个味緒。尾項，同佢等放入粄床開始蒸粄仔。水滾吔，看著白煙出現吔，鼻著蔥頭酥个香味，偃蓋歡喜想愛打開蓋仔……。

「阿姊，你企在這做麼个？」老妹行過來。啊！這有蔥頭酥味緒个白煙，分偃想起阿婆吔，也分偃心肝頭、身體都燒暖起來。同老妹行歸屋下个時節，偃對等佢講：「偃等過年前來做有阿婆味緒个鹹粄仔，好無？」

[1] 胖穰：音 pang nong；原指嬰兒肥胖討人喜愛，本文為白白胖胖之意。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 7 號

【弓蕉】李雪菱原作

印象當中，阿爸盡好食弓蕉。見擺看佢對閒間仔拿出黃臘臘仔、又有息把花點个弓蕉時節，偃等細孭仔都會蹂過去[1]，等阿爸分分下來。拿啊手項，香噴噴个弓蕉係阿爸熰[2]啊添放核个，毋過一儕分著半條，還係暢啊難耐，每一個細人仔都笑弛弛仔！

該無零嗒个年代，係有花點个弓蕉好食，淨鼻著香味都會流口涎，上家下屋个細孭仔歸掛啦像跲尾龍樣仔，等看啊會有好承著無。拿著弓蕉个時節，斯尾蹀蹀仔行路都會起風，正式還風神哦！

弓蕉好食斯好食，阿婆同偃等講：「細人仔做毋得食忒多，因為弓蕉蓋冷，食多會肚笥痛。」姑婆乜講：「專家講弓蕉有豐富个鉀[3]，腰仔病个人乜做毋得食超過，營養好又排毋出正過麻煩呢！」阿公講：「毋怕，麼个都食得，莫貪食就好。胃腸好个人，弓蕉食吔還屘屎過大條。」阿公講煞還嚏啊哈哈滾。正經呢，麼个都毋當命過重要，食下肚个東西挖毋出來，少食一息過著。

阿公講：頭擺種弓蕉，畜一屋仔老嫩大細，起弓蕉屋，著染著弓蕉乳个衫褲，駛「笨魯」[4]个人歸路仔都係。該當時，種弓蕉个人還同國家賺吔蓋多外匯。這下弓蕉過少人種吔，後生仔驚日頭晒、毋肯做，係堵著風搓來掃一轉，麼个都無吔，嗷都無目汁，會碰心肝呢！

臺灣天氣好，一年四季都有出產弓蕉。冬蕉最好食，種个時間長，又香又甜。老弟細細聲仔問：「弓蕉仰會彎彎？」阿爸用憐惜个目神摸等老弟个頭那，悠悠仔講：「弓蕉會彎彎，係因為日頭晟个關係。一弓弓蕉有蓋多條聚集共下，日頭个光無法度勻勻仔照著全概，細條个弓蕉為著生長，煞猛對等日頭攆手，弓蕉就變啊彎彎吔。」

人生就係恁仔，愛生活、愛生存就愛煞猛打拚。天下無白邋[5]个飯菜，愛肯做正會有好食。

---

[1] 蹂過去：音 jio´ go hi；一擁而上。

[2] 熰：音 eu；催熟。

[3] 鉀：音 gab`；鉀，化學元素。

[4] 笨魯：音 ben` lu`；指賓士車。

[5] 邋：音 lab；白吃。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（南四縣腔）

編號 8 號

【番薯仔】林秋香原作

每日放學个時節，阿爸會駛車仔來接偃等兩姊妹歸去。佢驚偃等會肚飢，定著會趺工斡去市場買兜仔零嗒，分偃等打點心食。

一下車，偃遠遠就鼻著香噴噴个味緒，口涎險險就跌下來！「阿爸，該係麼个味緒？恁香啊，做得買分偃等食無？」偃忍毋核講。「好啊！該係炕番薯啦！」阿爸講。偃同阿姊共快去買，阿爸乜順續仔買一息生番薯，講愛煮番薯湯分偃等食。

歸到屋下，阿姊早都佇毋著拿起燒燒个番薯仔想愛落嘴，阿爸講：「愛有規矩，先拿去分阿公阿婆食。」無想著，阿婆嗄著驚一下，講：「阿姆哀唷！毋愛！偃毋愛！」偃恬毋解就問：「阿婆，該番薯炕啊香香軟軟好落嘴，你仰毋愛食呢？」阿婆就講，佢還細个時節，屋下苦啊無米飯好食，大人儕驚屋下大細肚飢餓著，煮飯个時節會同番薯刷籤，擺一細息仔个白米共下煮，添飯个時節正鍬鍬啊。故所，一碗飯難得尋著幾粒白米飯，年視年長透都食番薯仔，食啊驚；到這下，見聽著番薯仔就心寒膽顫。哦！原來係恁仔，阿婆連睞一下都嫌。

但係，阿爸同偃等講過：番薯仔係蓋營養个食物，做得幫助消化，對胃腸蓋好。故所這下个人，為著身體康健，就會宣傳多食番薯仔來保健。無想著頭擺係無錢人食个番薯仔，今嘎嗄變啊分人說到有伸，名聲上廣東，上得臺面个食物。

第二日，阿姆同幾條生番薯剁啊一箍一箍[1]煮番薯湯。該甜甜軟軟个番薯箍，食啊嘴肚，甜啊心肝肚，連舌嫲都會吞下去。有一日，放學歸到屋下，發現放在壁角个番薯仔嗄暴芽綻筍吔。看佢一日一日緊生緊高、緊來緊靚，偃測著蓋奇怪，就問阿婆，番薯仔無搭泥[2]仰會生啊恁靚呢？阿婆嘘講，番薯仔就同偃等兩姊妹共樣蓋好畜，一瞓目就恁大吔，帶分屋下新个希望同快樂。

偃恬阿婆乜係希望偃等同番薯仔共樣，緊生緊高，帶等夢想去行出自家个人生。

---

[1] 一箍一箍：音 id` ko´ id` ko´；塊狀。

[2] 無搭泥：音 mo˘ dab` nai˘；沒有接觸到泥土。